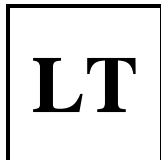


PATVIRTINTA
Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro
2003 m. liepos 21 d. įsakymu Nr. 3-439
(Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro
2017 m. spalio 31 d. įsakymo Nr. 3-503
redakcija)

PIRMA PUSĖ



LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTERIJA
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS
MINISTERIUM FÜR TRANSPORT UND KOMMUNIKATIONEN
МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА И КОММУНИКАЦИЙ

LEIDIMAS

Nr. 000000

PERMIT - GENEHMIGUNG - РАЗРЕШЕНИЕ

Vykdyti tarptautinius krovinų vežimus keliais
Permit for the international haulage by road
Genehmigung für den internationalen Güterkraftverkehr
Разрешение транспортному средству на международную перевозку грузов

Kelionių skaičius:
Number of journeys:
Anzahl der Fahrten:
Число поездок: (⇌) 1

Tarp Lietuvos Respublikos ir Between the Republic of Lithuania and Zwischen Republik Litauen und Между Литовской Республикой и	ar tranzitu per Lietuvos Respubliką or in transit through the Republic of Lithuania oder im Transit durch Republik Litauen или транзитом через территорию Литовской Республики
Vežėjas ir adresas Carrier and Address Verkehrsunternehmer und Anschrift Перевозчик и адресс	
Galimi apribojimai Restrictions if any Etwaige Einschränkungen Возможные ограничения	Galioja Valid Gültig Действительно

Pildo vežėjas – Filled by the carrier – Der Verkehrsunternehmer muß eintragen – Заполняется перевозчиком		
Transporto priemonės registracijos numeris Registration number of the vehicle Amtliches Kennzeichen des Kraftfahrzeuges Регистрационный номер транспортного средства		
	Ten – Outward – Hin – Туда	Atgal – Return – Zurück - Обратно
Pakrovimo vieta, data Place of loading, date Beladeort, datum Пункт погрузки, дата		
Krovinių pavadinimas ir svoris (t) Name of goods and Weight (t) Benennung des Gut und Gewicht (t) Наименование груза и вес (т)		
Įvažiavimo / išvažiavimo į / iš Lietuvos Respubliką (-os) data, valanda, vieta Date, hour, place of entry/exit into/from Lithuania Datum, Uhr und grenzübergangstelle der Litauen grenze Дата, время, место въезда / выезда в / из Литовскую (-ой) Республику (-и)		
Iškrovimo vieta Place of unloading Entladeort Пункт разгрузки		
Parašas Signature Unterschrift Подпись		

Leidimo išdavimo vieta, data ir antspaudas Address, date and stamp of the office issuing permit Ort, Datum und Stempel der ausgebenden Behörde Место выдачи разрешения, дата и печать		
--	--	--

ANTRA PUSĖ

BENDRIEJI REIKALAVIMAI

Šis leidimas turi būti transporto priemonėje ir pateikiamas asmenims, turintiems kontrolės teisę. Jis galioja tik tiems vežimams, kurie nurodomi leidime. Leidimo negalima perduoti kitiems asmenims. Vežėjas privalo laikytis Lietuvos Respublikoje galiojančių automobilių transporto ir kelių eismo įstatymų ir taisyklių.

GENERAL REQUIREMENT

This permit must be carried on board of the vehicle and must be presented at the request of any authorized inspecting officer. It authorizes only the haulages mentioned in this permit. It is not transferable.

In the territory of the Republic of Lithuania the carrier is obliged to comply with the laws and regulations for road transport in the State.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Diese Genehmigung ist im Fahrzeug mitzuführen und den zuständigen Kontrollbeamten zur Prüfung auszuhändigen. Sie gilt nur für diese Beförderungen, die in der Genehmigung geschrieben sind. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar. Der Inhaber der Genehmigung ist verpflichtet, alle Vorschriften des in der Republik Litauen geltenden Verkehrs- und Kraftfahrzeugrechts einzuhalten.

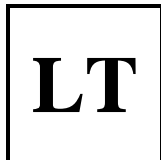
ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Настоящее разрешение должно находиться на автотранспортном средстве и предъявляться по требованию лиц, уполномоченных производить контроль. Оно действительно для перевозок, указанных в разрешении. Данное разрешение не подлежит передаче другим лицам. Перевозчик обязан соблюдать действующие на территории Литовской Республики законы и правила в области автомобильного транспорта и дорожного движения.

LIETUVOS RESPUBLIKOS MUITINĖS ŽYMOŠ	
ĮVAŽIAVIMAS Data ir muitinės antspaudas	IŠVAŽIAVIMAS Data ir muitinės antspaudas

PATVIRTINTA
Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro
2003 m. liepos 21 d. įsakymu Nr. 3-439
(Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro
2017 m. spalio 31 d. įsakymo Nr. 3-503
redakcija)

PIRMA PUSĖ



LIETUVOS RESPUBLIKOS SUSISIEKIMO MINISTERIJA
MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS
MINISTERIUM FÜR TRANSPORT UND KOMMUNIKATIONEN
МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА И КОММУНИКАЦИЙ

LEIDIMAS

Nr. 000000

PERMIT - GENEHMIGUNG - РАЗРЕШЕНИЕ

Vykdyti tarptautinius krovinių vežimus keliais
Permit for the international haulage by road
Genehmigung für den internationalen Güterkraftverkehr
Разрешение транспортному средству на международную перевозку грузов

Kelionių skaičius:
Number of journeys:
Anzahl der Fahrten:
Число поездок: **(⇌) 1**

Tarp Lietuvos Respublikos ir Between the Republic of Lithuania and Zwischen Republik Litauen und Между Литовской Республикой и	ar tranzitu per Lietuvos Respubliką or in transit through the Republic of Lithuania oder im Transit durch Republik Litauen или транзитом через территорию Литовской Республики
---	---

Vežėjas ir adresas
Carrier and Address
Verkehrsunternehmer und Anschrift
Перевозчик и адресс

Galioja
Valid
Gültig
Действительно

Šis leidimas suteikia teisę jo turėtojui vykdyti vežimus į trečias šalis ir atvirkščiai.
This permit grants the right for its holder to carry out transportation services to the Third Countries end v. v.
Diese Genehmigung berechtigt zum Dreiländerverkehr.
Это разрешение предоставляет право выполнять перевозки в третьи страны и наоборот.

Pildo vežėjas – Filled by the carrier – Der Verkehrsunternehmer muß eintragen – Заполняется перевозчиком

Transporto priemonės registracijos numeris
Registration number of the vehicle
Amtliches Kennzeichen des Kraftfahrzeuges
Регистрационный номер транспортного средства

Ten – Outward – Hin – Туда

Atgal – Return – Zurück - Обратно

Pakrovimo vieta, data
Place of loading, date
Beladeort, datum
Пункт погрузки, дата

Krovinių pavadinimas ir svoris (t)
Name of goods and Weight (t)
Benennung des Gut und Gewicht (t)
Наименование груза и вес (т)

Įvažiavimo / išvažiavimo į / iš Lietuvos Respubliką (-os) data, valanda, vieta
Date, hour, place of entry/exit into/from Lithuania
Datum, Uhr und grenzübergangstelle der Litauen grenze
Дата, время, место въезда / выезда в / из Литовскую (-ой) Республику (-и)

Iškrovimo vieta
Place of unloading
Entladeort
Пункт разгрузки

Parašas
Signature
Unterschrift
Подпись

Leidimo išdavimo vieta, data ir antspaudas Address, date and stamp of the office issuing permit Ort, Datum und Stempel der ausgebenden Behörde Место выдачи разрешения, дата и печать		
--	--	--

ANTRA PUSĖ

BENDRIEJI REIKALAVIMAI

Šis leidimas turi būti transporto priemonėje ir pateikiamas asmenims, turintiems kontrolės teisę. Jis galioja tik tiems vežimams, kurie nurodomi leidime. Leidimo negalima perduoti kitiems asmenims. Vežėjas privalo laikytis Lietuvos Respublikoje galiojančių automobilių transporto ir kelių eismo įstatymų ir taisyklių.

GENERAL REQUIREMENT

This permit must be carried on board of the vehicle and must be presented at the request of any authorized inspecting officer. It authorizes only the haulages mentioned in this permit. It is not transferable.

In the territory of the Republic of Lithuania the carrier is obliged to comply with the laws and regulations for road transport in the State.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Diese Genehmigung ist im Fahrzeug mitzuführen und den zuständigen Kontrollbeamten zur Prüfung auszuhändigen. Sie gilt nur für diese Beförderungen, die in der Genehmigung geschrieben sind. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar. Der Inhaber der Genehmigung ist verpflichtet, alle Vorschriften des in der Republik Litauen geltenden Verkehrs- und Kraftfahrzeugrechts einzuhalten.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Настоящее разрешение должно находиться на автотранспортном средстве и предъявляться по требованию лиц, уполномоченных производить контроль. Оно действительно для перевозок, указанных в разрешении. Данное разрешение не подлежит передаче другим лицам. Перевозчик обязан соблюдать действующие на территории Литовской Республики законы и правила в области автомобильного транспорта и дорожного движения.

LIETUVOS RESPUBLIKOS MUITINĖS ŽYMOŠ	
ĮVAŽIAVIMAS Data ir muitinės antspaudas	IŠVAŽIAVIMAS Data ir muitinės antspaudas